393D0398

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 14 juli 1993

om import till gemenskapen av färskt grisköttsprodukter, levande svin och svinembryon från Ungern och om ändring av besluten 82/8/EEG, 91/449/EEG och 92/322/EEG

(93/398/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får, getter och svin samt färskt kött eller färska köttvaror[1], senast ändrat genom rådets förordning (EEG) nr 1601/92[2], särskilt artiklarna 6, 11, 15, 16, 21a och 22 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG[3], senast ändrat genom beslut 92/438/EEG[4], särskilt artikel 18.7 i detta,

med beaktande av direktiv 90/675/EEG av den 10 december 1990 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land [5], senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG[6], särskilt artikel 19.7 i detta, och

med beaktande av följande:

De djurhälsovillkor och veterinärintyg som krävs för import av färskt kött från Ungern fastställs i kommissionens beslut 82/8/EEG[7], senast ändrat genom beslut 93/393/EEG[8].

Förlagan för det veterinärintyg som krävs vid import av köttprodukter från Ungern fastställs i kommissionens beslut 91/449/EEG[9], senast ändrat genom beslut 93/393/EEG.

Djurhälsovillkoren och veterinärintygen för import av tamdjur av nötkreatur och svin från Ungern fastställs i kommissionens beslut 92/322/EEG[10], senast ändrat genom beslut 93/393/EEG.

På grund av att klassisk svinpest förekommit antog kommissionen beslut 93/393/EEG om import till gemenskapen av färskt griskött, grisköttsprodukter, levande svin och svinembryon från Ungern och om ändring av besluten 82/8/EEG, 91/449/EEG och 92/322/EEG, genom vilket Ungern regionaliserades för att möjliggöra viss import från Ungern med undantag av områdena Bekes, Szabolcs-Szatmar-Bereg och Hajdu-Bihar.

Kontrollbesöken i Ungern och de ytterligare epidemiologiska uppgifter som inkommit om områdena Bekes och Hajdu-Bihar visar att situationen vad gäller klassisk svinpest har förbättrats i dessa områden.

Det är nu möjligt att tillåta import av vissa produkter från områdena Bekes och Hajdu-Bihar.

Dessutom är det nödvändigt att anpassa alla veterinärintyg för färskt kött från Ungern i enlighet med kommissionens beslut 93/242/EEG av den 30 april 1993 om import till gemenskapen av vissa levande djur och produkter av sådana med ursprung i vissa europeiska länder med hänsyn till mul- och klövsjukan[11], senast ändrat genom beslut 93/372/EEG[12].

Det är därför nödvändigt att ändra besluten 82/8/EEG, 91/449/EEG, 92/322/EEG och att upphäva beslut 93/393/EEG.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

(1) EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 28.
(2) EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.
(3) EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 56.
(4) EGT nr L 243, 25.8.1992, s. 27.
(5) EGT nr L 373, 31.12.1990, s. 1.
(6) EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 49.
(7) EGT nr L 8, 13.1.1982, s. 9.
(8) EGT nr L 170, 13.7.1993, s. 30.
(9) EGT nr L 240, 29.8.1991, s. 28.
(10) EGT nr L 177, 30.6.1992, s. 1.
(11) EGT nr L 110, 4.5.1993, s. 36.
(12) EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 91.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall tillåta import av tama svin, färskt kött och köttprodukter av sådana djur från Ungerns territorium utom området Szabolcs-Szatmar-Bereg.

Medlemsstaterna skall dock tillåta import från de nämnda områdena av köttprodukter som har genomgått värmebehandling i hermetiskt tillslutna behållare till ett Fo-värde på 3,00 eller mer, eller på annat sätt har behandlats så att de säkert har uppnått en innertemperatur på minst 70 ° C eller har genomgått en behandling som består av naturlig jäsning och mognad i minst nio månader för skinkor som väger minst 5,5 kg och har följande egenskaper:

— aW-värde på högst 0,93

— pH-värde på högst 6.

2. Medlemsstaterna skall inte tillåta import av:

— svinembryon från området Szabolcs-Szatmar-Bereg i Ungern,

— vildsvin och produkter av vildsvin från områdena Bekes, Hajdu-Bihar och Szabolcs-Szatmar-Bereg i Ungern.

Artikel 2

Beslut 82/8/EEG ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 2 och 4 skall utgå.

2. Bilagorna A och B skall ersättas med bilagorna till detta beslut.

Artikel 3

Del II i bilaga A till beslut 91/449/EEG skall ändras på följande sätt:

Efter orden "Ungern (utom" skall orden "området Bekes när det gäller köttprodukter av svin som slaktats efter den 1 september 1992, och områdena Szabolcs-Szatmar-Bereg och Hajdu-Bihar när det gäller svin slaktade efter den 1 maj 1993)" ersättas med "området Szabolcs-Szatmar-Bereg när det gäller köttprodukter av svin som slaktats efter den 1 maj 1993)."

Artikel 4

Beslut 92/322/EEG skall ändras på följande sätt:

1. I bilagorna C och D skall orden "områdena Bekes, Szabolcs-Szatmar-Bereg och Hajdu-Bihar" ersättas med "området Szabolcs-Szatmar-Bereg".

2. I bilagorna C och D avsnitt V.1 skall orden "områdena Bekes, Szabolcs-Szatmar-Bereg och Hajdu-Bihar" ersättas med "området Szabolcs-Szatmar-Bereg".

Artikel 5

Beslut 93/393/EEG skall upphöra att gälla.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 juli 1993.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA A

DJURHÄLSOINTYG

för färskt nöt-, gris-, får- och getkött(1) av tama djur som skall levereras till Europeiska ekonomiska gemenskapen

Destinationsland: .....

Det officiella hälsointygets referensnummer(2): .....

Exporterande land: **Ungern** (utom området Szabolcs-Szatmar-Bereg när det gäller färskt griskött)

Ministerium: .....

Avdelning: .....

Referens: .....

(får utelämnas)

I. Identifiering av köttet

Kött från: .....

(djurart)

Slag av stycken: .....

Förpackning: .....

Antal stycken eller förpackningar: .....

Nettovikt: .....

II. Köttets ursprung

Adress och veterinärkontrollnummer till det eller de godkända slakterierna(2): .....

.....

.....

Adress och veterinärkontrollnummer till den eller de godkända styckningsfabrikerna(2): .....

.....

.....

Adress och veterinärkontrollnummer till den eller de godkända kyllagren(2): .....

.....

.....

III. Köttets destination

Köttet skickas från: .....

(lastningsort)

till: .....

(destinationsland och -ort)

med följande transportmedel(3): .....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress: .....

.....

(1) Med färskt nöt-, gris-, får- och getkött menas alla bitar som är lämpliga som livsmedel och som inte är konserverade på något sätt. Kylt och fruset kött skall emellertid räknas som färskt kött.

(2) Frivilligt när destinationslandet tillåter import av färskt kött för annan användning än som livsmedel i enlighet med direktiv 72/462/EEG artikel 19 a.

(3) För järnvägsvagnar och lastbilar skall registreringsnumret anges, för flygplan flightnumret och för båtar namnet samt containerförseglingens nummer.

IV. **Hälsointyg**

Som officiell veterinär intygar jag följande:

1. Vad gäller färskt griskött har Ungern (utom området Szabolcs-Szatmar-Bereg) varit fritt från klassisk svinpest under de senaste 6 månaderna och under de senaste 12 månaderna har inga vaccinationer mot den sjukdomen utförts.

2. Det färska kött som beskrivs ovan kommer från djur som

   — har varit på ungerskt territorium (utom Bekes-området när det gäller svin som slaktats mellan den 1 september 1992 och den 15 februari 1993, och området Szabolcs-Szatmar-Bereg när det gäller svin slaktade efter den 1 maj 1993) i minst tre månader före slakt eller sedan födseln om djuren är yngre än tre månader,

   — hållits på anläggningar som varit fria från mul- och klövsjuka under de senaste 30 dagarna och där inget fall av sjukdomen konstaterats inom en radie på 10 km från anläggningen under de senaste 30 dagarna,

   — fraktats till det godkända(1) slakteriet utan att komma i kontakt med djur som inte uppfyller kraven för att deras kött skall kunna levereras till gemenskapen, varvid eventuella transportmedel rengjordes och desinficerades före transporten,

   — under de sista 24 timmarna före slakt på slakteriet genomgick en sådan hälsoundersökning som avses i direktiv 72/462/EEG utan att visa några tecken på mul- och klövsjuka,

   — vad gäller färskt får- och getkött inte kommer från en anläggning som är eller har varit utsatt för veterinära förbud beroende på att får- eller getbrucellos förekommit under de senaste sex veckorna,

   — vad gäller färskt griskött kommer från anläggningar som varit fria från SVD under de senaste 30 dagarna och från svinpest under de senaste 40 dagarna och där inga fall av dessa sjukdomar konstaterats under de senaste 30 dagarna inom en radie på 10 km från anläggningen,

   — vad gäller färskt griskött inte kommer från en anläggning som är eller har varit utsatt för veterinära tvångsåtgärder beroende på att svinbrucellos förekommit under de senaste sex veckorna.

3. Det färska kött som beskrivs ovan kommer från en eller flera anläggningar där man, efter att ha konstaterat ett fall av mul- och klövsjuka, endast har tillåtit fortsatt export av kött till gemenskapen sedan alla djur slaktats, allt kött avlägsnats och anläggningen under övervakning av en officiell veterinär rengjorts och desinficerats.

Utfärdat i ....., den .....

(ort) (datum)

stämpel(2)

.....

(underskrift av en officiell veterinär)(2)

.....

(namnförtydligande, titel och befattning)

---

(1) Frivilligt när destinationslandet tillåter import av färskt griskött som inte skall användas som livsmedel i enlighet med artikel 19 a i direktiv 72/462/EEG.

(2) Underskriften och stämpeln får inte ha samma färg som den förtryckta texten.

BILAGA B

DJURHÄLSOINTYG

för färskt kött([1]) av tama hovdjur som skall levereras till Europeiska ekonomiska gemenskapen

Destinationsland: .....

Det officiella hälsointygets referensnummer([2]): .....

Exporterande land: **Ungern**

Ministerium: .....

Avdelning: .....

Referens: .....

(får utelämnas)

I. **Identifiering av köttet**

Kött av tama hovdjur:

Slag av stycken: .....

Förpackning: .....

Antal stycken eller förpackningar: .....

Nettovikt: .....

II. **Köttets ursprung**

Adress och veterinärkontrollnummer till det eller de godkända slakterierna([2]): .....

.....

.....

Adress och veterinärkontrollnummer till den eller de godkända styckningsfabrikerna([2]): .....

.....

.....

Adress och veterinärkontrollnummer till den eller de godkända kyllagren([2]): .....

.....

.....

III. **Köttets destination**

Köttet skickas från: .....

(lastningsort)

till: .....

(destinationsland och -ort)

med följande transportmedel([3]): .....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress: .....

.....

([1]) Med färskt kött av hovdjur menas alla bitar som är lämpliga som livsmedel och som inte är konserverade på något sätt. Kylt och fruset kött skall emellertid räknas som färskt kött.

([2]) Frivilligt när destinationslandet tillåter import av färskt kött för annan användning än som livsmedel i enlighet med artikel 19 a i direktiv 72/462/EEG.

([3]) För järnvägsvagnar och lastbilar skall registreringsnumret anges, för flygplan flightnumret och för båtar namnet samt containerförseglingens nummer.

IV. **Hälsointyg**

Som officiell veterinär intygar jag följande:

1. Det färska kött som beskrivs ovan kommer från djur som har varit på ungerskt territorium i minst tre månader före slakt eller sedan födseln om djuren är yngre än tre månader.

Utfärdat i ....., den .....
(ort) (datum)

stämpel([1])

.....
(underskrift av en officiell veterinär)([1])

.....
(namnförtydligande, titel och befattning)

([1]) Underskriften och stämpeln får inte ha samma färg som den förtryckta texten.